

Marcela Shiflett, Ph.D.

Freelance English, Slovak, Czech Translator and Editor Educator, High School ELL Teacher

61 Nathaniel Dr., Charles Town, WV 25414
E-mail: marcelashiflett1@gmail.com

Phone: (304) 620-8803
(text message and email
communication preferred)

LANGUAGE FLUENCY LEVEL

NATIVE FLUENCY
FULL PROFESSIONAL FLUENCY

Slovak
English, Czech

SKILLS AND SERVICES

23-year experience in freelance translation. Specialization: **life sciences, medicine.** Dr. Shiflett freelances for agencies including TransPerfect, SchreiberNet, and Lionbridge and clients including PRA Health Services, Covance, IQVIA, Syneos Health. She translates medical reports, medical journal articles, clinical trial documentation, insert leaflets, product labels, and many more.

Dr. Shiflett provides **translation, proofreading, and editing** services. She is available to interpret in court.

Fees: professional, per agreement

EDUCATION

Master's Degree in English language, Literature, and Pedagogy.

Prešov University, Slovakia,
1999.

PhD. in Translation and Interpretation Sciences.

Prešov University, Slovakia,
2017.

CERTIFICATIONS

SC Teacher Certification
VA Teacher Certification
National Board Teacher Certification

2002 - 2014
current
current

EMPLOYMENT HISTORY

Freelance Translator
ELL Teacher. John Champe High School, VA
Adult Education ELL Instructor. LCPS
English Teacher. SPŠE Košice, Slovakia
ELL Department Chair. Bluffton High School, SC
USC ELL Instructor
ELL Teacher. Beaufort County, VA

1999 - present
2015 - present
2016 - 2017
2012 - 2015
2005 - 2012
2005 - 2006
2001 - 2012

OTHER

US citizen. Partial security clearance, available for full security clearance. Works in EST time zone.

References available upon request.

Currently employed full-time by the Loudoun County School District. **Looking for freelance and/or virtual opportunities.**